

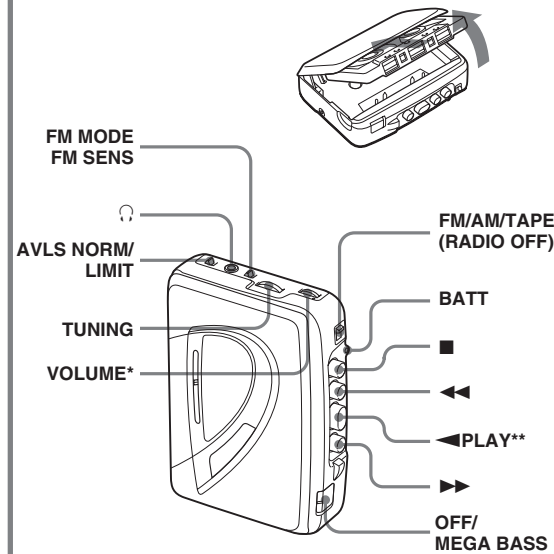
# Radio Cassette-Player

Operating instructions  
使用说明书 (反面)

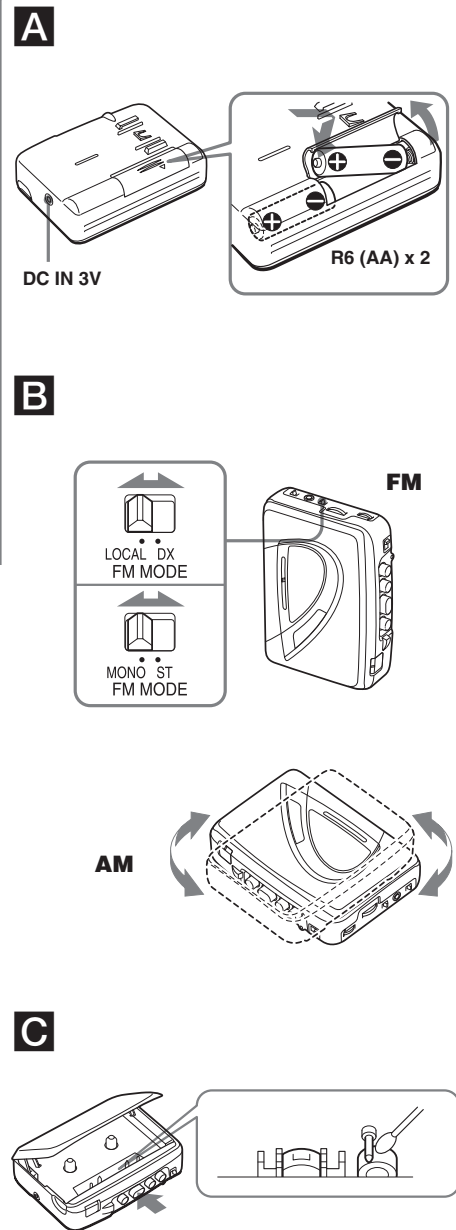


WM-FX199

©2004 Sony Corporation Printed in China



- \* There is a tactile dot beside VOLUME on the main unit to show the direction to turn up the volume.  
\*\* The button has a tactile dot.



## English

### Preparations

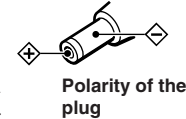
#### To insert batteries **A**

##### Note

- The BATT indicator dims when the batteries become weak or exhausted. Replace them with new ones.

#### To use external power

Connect the AC power adaptor AC-E30HG\* (not supplied) to the DC IN 3V jack and to the mains. Do not use any other AC power adaptor. Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of the plug before purchasing.



##### Note

Do not touch the AC power adaptor with wet hands.

\* For customers in Australia  
AC-E30HG is not commercially available in Australia.

### Playing a tape

- Set FM/AM/TAPE (RADIO OFF) to TAPE (RADIO OFF).
- Press ◀ PLAY.

To	Press
Stop playback	■ (stop)
Wind rapidly*	▶▶ or ◀◀

\* Be sure to press ■ (stop) after the tape has been wound or rewound.

#### To limit the maximum volume automatically

Set AVLS (Automatic Volume Limiter System) to LIMIT. The maximum volume is kept down to protect your ears, even if you turn the volume up.

#### To emphasize sound

Set the OFF/MEGA BASS switch to MEGA BASS to produce deep and powerful sound.

##### Note

- Do not open the cassette holder while the tape is running.

## Listening to the radio

- Set FM/AM/TAPE (RADIO OFF) to AM or FM.
- Turn TUNING to tune to the station you want.

#### To turn off the radio

Set FM/AM/TAPE (RADIO OFF) to TAPE (RADIO OFF).

#### To improve broadcast reception **B**

For FM, extend the headphones/earphones cord (antenna) or adjust FM MODE.  
For AM, reorient the unit itself.

## Troubleshooting

#### The volume cannot be turned up.

- AVLS is set to LIMIT.

#### Poor tape playback quality.

- Clean the headphones/earphones plug.
- Clean the tape head and tape path using a cotton swab and commercially available cleaning solvent after every 10 hours of use. **C**

## Precautions

### On batteries

- Do not carry dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use the Walkman for a long time, remove the battery to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.

### On handling

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- We do not recommend the use of tape longer than 90 minutes. They are very thin and tend to be stretched easily. This may cause malfunction of the unit or sound deterioration.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up before inserting a cassette.
- For cleaning the case, use a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution. Do not use alcohol, benzine or thinner.

### On headphones/earphones

#### Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings.

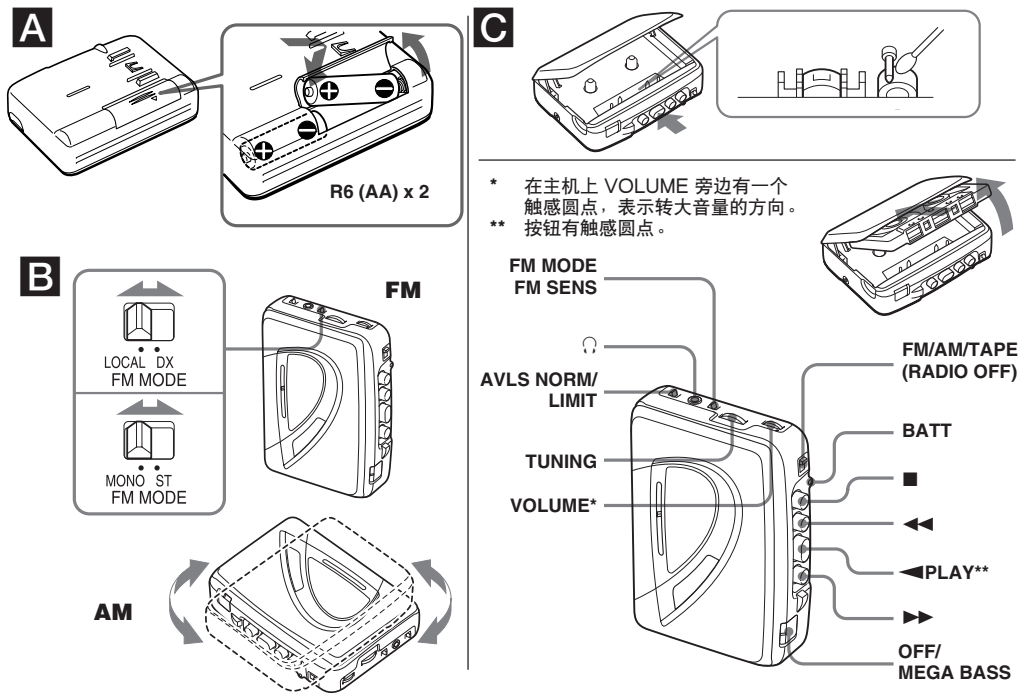
You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

#### Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

#### Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.



## Specifications

**Frequency range**  
FM: 87.5 - 108 MHz  
AM: 526.5 - 1 606.5 kHz (Italy and Saudi Arabia)  
530 - 1 710 kHz (North, Central and South America)  
530 - 1 605 kHz (Other countries/regions)

**Power requirement**  
• Two R6 (size AA) batteries: 1.5 V DC × 2  
• External DC 3 V power sources

**Dimensions**  
86.1 × 117.7 × 32.1 mm (w/h/d) excl. projecting parts and controls

**Mass**  
Approx. 140 g (main unit only)

**Supplied accessories**  
Stereo headphones or Stereo earphones (1)/Belt clip (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

## 规格

**频率范围**  
FM: 87.5 - 108 MHz  
AM: 526.5 - 1 606.5 kHz (意大利、沙特阿拉伯)  
530 - 1 710 kHz (中北美洲及南美洲)  
530 - 1 605 kHz (其他国家或地区)

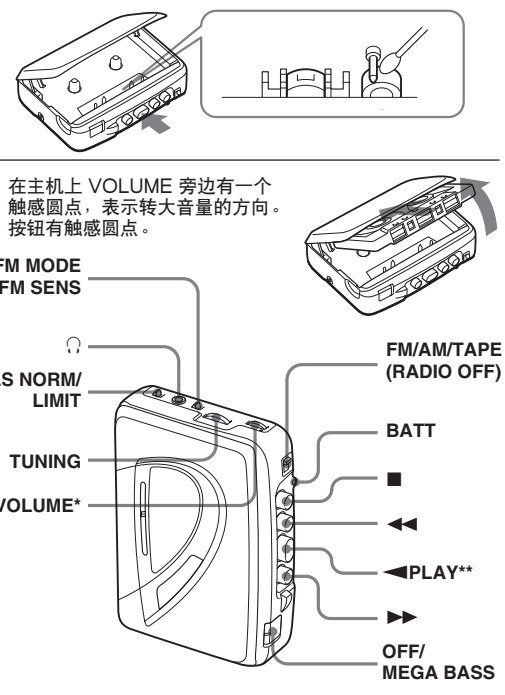
**电源要求**  
• 两节 R6 电池 (AA 型): 1.5 V DC × 2

**尺寸**  
86.1 × 117.7 × 32.1 mm (宽/高/纵深), 不包括控制器和突出部分

**质量**  
约 140 g (仅主机)

**附件**  
立体声头戴耳机或立体声耳机 (1)/ 皮带夹 (1)

设计和规格如有变更, 恕不另行通知。



**Battery life\* (approximate hours)**

	Sony alkaline LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)
playback	25	7.5
radio	55	18

\* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)  
\*\* When using Sony LR6(SG) alkaline dry batteries (produced in Japan).

**Note**  
The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

**电池寿命\* (近似小时数)**

	Sony 碱性电池 LR6(SG)**	Sony R6P(SR)
放音	25	7.5
收听广播	55	18

\* 按 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 标准测定的值。  
(使用 Sony HF 系列磁带)  
\*\* 使用 Sony LR6(SG) 碱性干电池 (日本生产) 时。

**注意**  
根据使用情况、环境温度以及电池类型, 电池的寿命可能会缩短。

# 中文

## 适用于中华人民共和国用户

## 准备工作

**装入电池 A**  
**注意**  
• 当电池电量变弱或耗尽时, BATT 指示灯暗淡。请更换新电池。

## 播放磁带

- 将 FM/AM/TAPE (RADIO OFF) 开关设在 TAPE (RADIO OFF) 位置。
  - 按 ◀ PLAY 键。
- | 功能   | 功能键        |
|------|------------|
| 停止放音 | ■ (停止) 键   |
| 快绕 * | ▶▶ 键或 ◀◀ 键 |
- \* 当磁带已绕完或前绕完之后, 请一定按下 ■ (停止) 键。

**自动限制最大音量**  
将 AVLS (自动音量限制系统) 开关设在 LIMIT 位置。此时, 即使您调高音量, 最大音量也会被限制在适当的水平以保护您的听觉。

**增强低音**  
将 OFF/MEGA BASS 开关设在 MEGA BASS 位置, 可以产生深沉而有力的低音。

**注意**  
• 在播放磁带过程中请不要打开磁带舱。

## 收听广播

- 将 FM/AM/TAPE (RADIO OFF) 开关设在 AM 或 FM 位置。
- 转动 TUNING 旋钮调入所要收听的电台。

**关闭收音机**  
将 FM/AM/TAPE (RADIO OFF) 开关设在 TAPE (RADIO OFF) 位置。

**改善广播接收状况 B**  
收听 FM 广播节目时, 请拉长头戴耳机/耳机线 (天线), 或调节 FM MODE。  
收听 AM 广播节目时, 请改变本机方向。

## 故障检修

**不能调高音量**  
• AVLS 设在 LIMIT 位置。

**录音带放音质量差。**  
• 清洁头戴耳机/耳机插头。  
• 每使用 10 小时后, 用棉签和市售的清洁液清洁磁头和磁带通道。 C

## 使用前注意事项

**电池须知**  
• 请勿将干电池与硬币或其他金属件混在一起携带。如果金属件偶然将电池的正极和负极连接起来, 将会产生热量。  
• 长期不使用 Walkman 时, 请取出电池以避免因电池漏液而腐蚀受损。

**操作须知**  
• 请勿将本机置于热源附近, 或阳光直射、尘沙过多、潮湿、会淋到雨、有机械冲击的地方, 或车窗紧闭的汽车里。  
• 建议不要使用长度在 90 分钟以上的磁带。这种磁带很薄, 容易被拉长。使用这种磁带可能导致本机故障或音质下降。  
• 如果长时间不使用本机, 在插入磁带前, 请先将其置于放音状态预热几分钟。  
• 清洁机壳时, 请用蘸有少许中性清洁剂의软布擦拭, 不可使用酒精、汽油或稀释剂。

## 头戴耳机 / 耳机使用须知

**交通安全**  
请勿在驾车、骑车或操纵任何机动车辆时使用头戴耳机/耳机, 否则可能导致交通事故, 并且在有些地区是违法的。即使在步行时, 特别是在过马路时, 头戴耳机/耳机的音量过高也会有潜在的危险。在可能有危险的情况下, 必须加倍小心或停止使用。

**防止听力损伤**  
请勿高音量地使用头戴耳机/耳机。耳科专家告诫不要连续、高音量和长时间使用耳机。如果有耳鸣现象, 请调低音量或停止使用。

**为他人着想**  
请保持适当的音量, 这使您能听到外界的声音, 并且不打扰周围的人。